

naveralec

- vix

Alligator, ambinder. pervesárix, savesárix,
navesárix.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

kavexan

glej kavexati - kavexan

zavézajje

Religatio, anbindung. navéſajne, pervéſajne,
ſavéſajne.

zavesanje

Colligatio, das Zusammen binden. vkup svesánje, sa-
vésanĕ, povesusvánje, povésanje obvésanĕ, obvesuvánĕ.

navexanje

Abductio,

abductio Capitis. das Verbinden der augen,
so man einen enthaubten mit. navesjajne
tik orhij, skadar se imà eden odglaviti,
ali ob glávo djati: Item prevéqnejne,
prevlérhejne, javiten, prevlérshik.

HIPOLIT: Dict. I, 397

12

parvanje

Cruzta, Verbindung der Wunden. savésanie
ene rane. rufe einer Wunden, die heilet.
bejla kóshira okúli ene rane, natéra je
cejli. Trübe. präjhanie enige syda.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 156

řaveranjě

Innodatio, Verknüpfung, Verbindung. řavofláj-
ne, řaveřájne, řavéřa, řamóta.

navesarije

Alligatio, Verbindung, bundt. navesarije,
pervésarije, obvésarije; savese, pervese.

Sp.: Dict. T., 29, ima: savésarije.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

navexanje

Anneus, Zusammenknüpfung. für ~ ali navésanie.
navésanie, navésa, navésnik, nosal.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

navexanji

das Verbinden. navésente. obductio.

HIPOLIT: Dict. II, 206

zavézati

Colligo, zusammen binden. vkupaj svésati, povésati,
savésati.

raverati

Astringo, zuestrengen, einpressen, zuebinden.
vkup stísiniti, stískati, vpréshati, vzvénkati,
savésati, satégniti.

xaverati.

Circumvincio, vmbinden. vkrog okúli savésati,
prevésati, obvésati.

raverati

Alligo,
alligare vulnus. ein wund verbinden. rano
raverati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 28

naverati

Alligo, umbünden, anknüpfen. pervešati; navešati,
savešati, savosláti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

pravéati

Aumento, mit einem anbinden. 5^e jerméni pravéati,
svésati, pervéati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21

praverati

Præo, item binden Knüpfen. véati práverati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 46

saverati

Emplastro, ein Zweig vermachen, verbinden. eno
mladizo, zejpa, ali pelzar saviti, savésati.

saverati

Infringo, Binder, gürtel. saverati,
opressati, v' sup soloniti, st'orati.

HIPOLIT: Dict. I, 317

saverati

Internecto, zusammen knüpfen. v'kupaj
fáplesti, favofláti, favéfati.

pravexati

Pronecto, an einander knüpfen. v'kúpaj
spéti, favéfati, favofláti.

saverati

Strengen, streng einziehen. v'kup stífniti, možnú
savésati, satégniti. arctare, Comprimere, stringere,
Constringere, astringere.

ruverati

Obnubo, verbergen, verbinden. skríti, fagar-
níti, favíti, sakríti, favéfati. obnubere ca-
put. das haubt verbinden. glavò favéfati.

navexati

Praeligo, vornen anbinden. naprèj favéfati,
navéfati, pervéfati.

savésati

Unterbinden. podvé^ésati, spud savésati. illigare.

navexati

Neito, Knüpfen, binden, flechten. navéjati,
véjati, plésti, vojláti.

HIPOLIT: Dict. I , 386

naverati

Religo, anbinden. navéfati, pervéfati,
favéfati.

xaverati

Subnecto, daran knüpfen hinzuthun. v'mejs
plésti, faplésti, favéfatí, favofláti perdjáti,
perstávití.

saverati

Ligo,

vulnera ligare. die wunden verbinden. ráne
obvéfati, prevéfati, savéfati.

xaverati

Stringo,

stringere vinculo. Zusammen knüpfen. v'kúpaj
favéŝati, favofláti.

raverati

Verbinden, ein wunden Zubinden. eno rano sa-
vésati, prevésati, obligare, alligare vulnus.

navexati

Obnecto, verknüpfen. paroflāti, savejati.

HIPOLIT: Dict. I, 400

navexati

Innodo, verknüpfen. favofláti, famotáti,
favéfatí.

naverati.

Inneto, rusamen knüffen, anknüpfen.
favéjati, navéjati, favostlái, per.
véjati, osléjprati, ena na drugu
obéjpsiti.

HIPOLIT: Dict. I, 205

ravexati

Deligo,
vulnus deligare. ein wunde verbinden. exo
rano ravexati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi) 172

naverati

Illigo, einbinden, anknüpfen. véfati, favé-
fati, pervéfati, favofláti.

zavazati

Connecto, zusammen binden, zusammen knüpfen. vku-
paj svésati, savésati, savosláti, vkup skléníti.

raverati

Colligo,

colligare vulnera. wunden verbinden. rane
obvésati; ravésati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), iii

xaverati

Circumligo, herum binden. okuli vésati, obvésati,
prevésati, savésati.

savésati

eine wunde Verbinden. rano savésati, prevésati.
vulnus obligare, alligare.

savexati

Wider binden. možnú satégniti, savésati, satífniti, v'kup stískati. Refringere.

saverati

Geschweigen, einen das maul stopfen. é niga vmólk-
niti, é nimu vúifsta samafhíti, ali jésik sa sóbe
poftávití, jésik savésati. os loquentis opprime-
re, os alicui obthurare: linguam alicujus Coëe-
cere.

xaverati

Zustricken, den strick Zuziehen. v'kup stísniti,
mozhnú savésati, f'htrik satégniti, povésati. strin-
gere, astringere.

savexati

Zuknüpfen. svésati, povésati, savosláti, v'kup
savésati. Colligare, Connodare, connectere.

saverati

Euincio, binden, knüpfen. suésati, savésati,
pouésati, sauosláti.

naverati

Obligo,

obligare vulnus. die wunden verbinden.

mano favefati.

parvexati

Vordrücken. parvésati, savosláti, sa-
motáti. Compluribus nodis constringere
et duplicare.

HIPOLIT: Dict. II, 281

navexati

Reftringo, hintersich strengen, wider Zustricken.
Einschrancken, einziehen, auflösen. možhnù stís-
niti, fúpet favéfatí, fvéfatí, stískati, fatískati,
fashrángati, nóter potegníti, vtegníti, odpéti.

naverati

Superilligo, oben aufbinden. osgóraj pervé-
fati, navéfati, verhu favéfati.

navenati

Devincio, verbinden, heft verbinden. savésati,
ou savésati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 184

xavezati

Deligo, binden, anbinden. vé sati, sa- na-
ali pervésati.

savexati

Kuppeln, Zusammenbinden. v'kup djáti, svésati,
savésati, vklépati. Copulare, jugare, jungere.

naverati

Verbinden, Verknüpfen. navésati, navosláti.
obligare,nectere.

HIPOLIT: Dict. II, 206

xaverati

Orarium, ein Tüchlein das maul abzuwischen.
ena rúitiza sa vúista obrífsati, ali favéfatí.

marverati

Einbinder. sarvésati, povésati. innectere, vel
ligare vel devincire fascijs. ein buch einbinder.
éne bûgve svésati. Compingere liberum.

HIPOLIT: Dict. II, 46

saverati

Verkörben das maul, das maul stopfen, énimu vífta
savésati, samařhiti. os alicui obligare, obthurare.

HIPOLIT: Dict. II,

211

saverati

Lauffgelt geben. áro dáti, éníga sholnéerja skus
plázho savésati. militem auctorare, (stipendio
obligare.

naverati

Vincio,

legibus vincire. an gewisse gesäz binden. nà
gvishne postáve favéfati.

HIPOLIT: Dict. I , 712

marerati

Devincio,

devincire sibi aliquem beneficio. Ihme selbst
durch guetthaten verbinden, éniga sam febi
skusá dobrúte savésati, spriásniti.

xaverati

Authore, verpflichten, verbinden. éníga samózhí,
samóráti, s'obláftjo savésati, énimu naloshíti, sa-
vkásati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis),

, 64

saverati

Verbinden, mit eid Verpflichten. éniga pèr
prifégi savésati, permóratí, perfýliti. jure-
jurando aliquem obstringere.

HIPOLIT: Dict. II,

raverati

durch gutthaten einen Verbinden. skus gnáde inu
dobrute sebi éniga savésati, h'dolshnúfti inu
k'hvaléshnosti perzvénkati, permóрати, éniga
fébi sadobíti. sibi aliquem devincire: officys
obstringere, obligare.

HIPOLIT: Dict. II, 206

saverati

Obstringo,
porejwendo - obstringere aliquem. einen mit
Bind verbinden. énige s'púseigo fawéfati.

HIPOLIT: Dict. I, 404

naverati

Religio,
religione aliquem obstringere. einem etwas
auf sein gewissen setzen. éniga per svóji
véjsti favéfati, ali énimu kaj na negóvo veist
nalofhíti.

HIPOLIT: Dict. I, 588

navenati

Obligo, verbinden, zubinden verpflichten.
navéjati, p'éjati. sadolshít'i, ali dol-
shniga sturít'i.

HIPOLIT: Dict. I / 299

navenati

Obstringo, verbinden, verpflichten.
Navēnati, ali frēnati, samōrdi, ali
samagati, permōrenati.

HIPOLIT: Dict. I, 404

xaverati

Obligo,

obligare aliquem. einen verpflichten. éniga
fadolshíti, ali favéfatí.

favēati

Obstringo,

beneficio aliquem sibi obstringere. einen ihme
mit gutthaten verpflichten. éniga sébi skus do-
brúte favéati.

navexati

Astringo,

astringere aliquem ad aliquid. eum ad aliquid binder.

eniga M'eni rejeki navésati, perxvénkati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

xaverati

Beeidigen. éniga skus pri f'ého savésati,
h'pri f'égi gnáti. jurejurando obstringere.

saverati

Mit gutthaten Verbinden. éniga sibi skus dobrúte
savésati. sibi aliquem devincire beneficys:
demereri aliquem obsequio: sibi aliquem obstrin-
gere.

HIPOLIT: Dict. II,

saverati

mit einem eid Verpflichten. skus prišégo, ali
pèr prišégi savésati. jurejurando obstringere.

marerati

Verpflichten, Verbinden. éniga savésati, dólshniga sturíti, pèrmóratí, perzvénkati. obligare, auctorare, obstringere, adstringere.

HIPOLIT: Dict. II, 213

navexati

Obligatorius, der verbindet, verpflichtet.
katéri éniga favefhe, ali dólshniga sturỳ:
faveflíven, favefhèzh, fadolshlìv.

xaverati (se)

Expromitto, sich zum schuldner verbinden,
verbürgen. se h'dol'fhníku sturíti, sa dol-
fhníka favéfati, pórrok bíti, porekováti, o-
blubíti, oblubováti.

xaverati (se)

Zuhalten, mit einem halten. s'énim dèrsháti,
se s'enim saftopíti, savésati, spúntati, spun-
táriti. Conspirare, Confentire cum aliquo.

xaverati (x)

Leichen, mit einem gemeinschaft pflegen.
se s'énim gmajn sturíti, sglíhati, safto-
píti, pogovoríti, túdi spúntáriti, savé-
sati. Conspirare et Consentire cum aliquo.

navexati (se)

Socius, das sich gesellet hat. kar se je fdrú-
fnilu, stovárshilu, spúntalu, favéfalu.

naverati se

Colligo.

colligare se cum alijs. sich mit andern verbinden.
se s' drugimi savésati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), iii

zavexati se

Con/piro, zusammen blasen, sich zusammen verbinden.
vkupaj píhati, tróbiti, /e vkupaj savésati,
pogovoríti, /púntati, spuntáriti.

saverati se

Huldigen, sich mit dem Eid Verbinden. pokórszhino,
svejstóbo, inu sposhtovánie oblubíti, se h'timu
skus perfégo savésati, se podvréjzhi inu podló-
shniga sturíti. in leges jurare, in verba magistratus
jurare.

converati se

Conjuro,
conjurare de aliquo interficiendo. sich zuzammen
verbinden einen vmbzubringen. se conjuraj
converati eniga otuli prinesti.

HIPOLIT. Dict. L. (Prepisi), 135

savexati x

Zusammenschweeren. se skupaj s'prifégo savésati,
saperfészhi, spúntati, spuntáriti zhes éniga. Con-
jurare, Conspirare, Conjurationem facere.

xaverati se

Con/pondeo, einander verheissen. edèn drúgimu
oblubiti, pèroblubiti, /e /pruti savésati, v'roko
/ezhi.

traverati se

Conspiro.

Conspirare cum aliquo in necem alicujus, ad
aliquid faciendum. sich zusammen verbindend
einen Vornubringen etwas zu thun. se vkupaj
traverati činiga opili prinesti, ali kaj
drusiga stviti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 140

razverati se

Devincio,

devincire se fidere. sich verbinden von eines
lastors wegen. se ja éne hudóbe volo
javéjati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 746

xavexati se

Nexilis, angeknüpft, gut zu knüpfen. fave-
flívu, ali fveflívu, kar se lahkù favéſhe ali
fvéſhe: faveſhlívu.

naverati si

sich Verstricken, verpflichten. Je navésati,
tednú obľubiti, je saddockniti. rad-
stringero, obstringero, obligare.

HIPOLIT: Dict. II, 218

xaverati
xaverajoi'
e

Con/pirans, zusammenrottend. vkup savesejózsh,
/puntajózsh, pogovorézh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 140

navexati
navexoč^v
- čič^v

Obligatorius, der verbindet, verpflichtet.
katéri éníga savéŕhe, ali dólŕhníga sturỳ:
ŕaveŕlívén, ŕaveŕhèzh, ŕadolŕhlív.

xaverati
xaveran

Junctus, zusammengefügt, zusammengewättet, verbunden. vkup sklénen, vkup postáulen, favéfan, vpréshen, v'jarm djan.

navexati
xaveran

Nexus, verbunden, verknüpf. javéfan,
povéfan, navéfan, javostán, spléten,
japléten.

HIPOLIT: Dict. I, 388

prævincti

prævinctan

Praevinctus, vorhin gebunden. poprèj svéfan,
svéfan. laqueo praevinctus. is fádergo obdån.

maverati

zaveran

Religatus, angebunden. navéfan, pervéfan,
favéfan.

xavexati

xavexan

Verbunden, Verknüpft. xavéran, xavoslán:
dolshán. illigatus, Compluribus nodis
constrictus; obligatus.

HIPOLIT: Dict. II, 204

xavexati
xavexan

Innodatus, verknüpft, verbunden. favoflàn,
favéfan, famotàn.

raverati
raveren

Illigatus, verbunden, verhaftet.
ševěšan, v' jěrho postáulek, šěšan,
ryč.

HIPOLIT: Dict. I, 248 4

xaverati
xaveran

Colligatus, zusammen gebunden. skupnej svésan,
savésan.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 111

maverati

maveran

Geknüpft. spléten, svéšan, sav^ešan. Nexus,
vinctus, ligatus.

HIPOLIT: Dict. II₇₁

navenati
navenan

Verknüpfb. savésan, savoslán, samotán:
vosláft, gávnhaf. constrictus, impli-
catus: Nodofus.

HIPOLIT: Dict. II, 211

xavexati

xavexan

Renodis, Zusammengeknüpft. v'kúpaj favéfan,
favoflàn, fvoflàn.

xavexati

xavexan

Restrictus, dahinden gebunden. karg, geizig,
streng. od fádaj svéfan, favéfan, možnù stí-
snen. skop, lákomen, óster.

zavexati
zavexan

Revinctus, Zurück gebunden. ođřad řvéřan,
pervéřan, řavéřan.

savexati
savexan

Verhaft, Verküpf. savéran, savoslán.
illigatus, nexus.

HIPOLIT: Dict. II, 209

navenati
naveran

Obstrictus, verbunder, verstrickt. javéfan,
samotàn.

HIPOLIT: Dict. I, 404

reverati

reveren

Eidspflicht. dolshnúst te prifége. sacramen-
tum. mit Eidspflicht Verbunden seyn. s'pri-
fégo savésan bití. sacramento teneri.

HIPOLIT: Dict. II, ⁴⁵

navexati

navexan

Eidgenos. navésan, v' navési ali n' püentes
stojénh: tudi továrušk, pajdášnit. foc
deratus, foccus.

HIPOLIT: Dict. II, 45

xavexati

xavexen

Obligatus,

obligatus alicui multis nominibus. einem hoch
verbunden, verpflichtet. énimu viſsóku ſavéſan,
ſadolſhèn ali dolſhàn.

xavexati
xavexan

Affricatus, verbunden, verpflichtet: genau.
savésan, dolshán: skop, fischen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 156

xaverati
xaveran

Jungo,

Interse jungi. Zusammen verbunden werden. vkup
favéfan bíti.

navenati
navenan

Nexus,
nexu aliquo esse vinctum. verbunden seyn.
javéfan ali dolháa bití.

HIPOLIT: Dict. I , 388

xaverati
xaveran

Copulatus, zusammengefügt oder geknüpft.
vkup svesan, sklenen, savésan, savoslán:
tudi porožén, sarožén.

xaverati
xaveran

Fœderatus, Bundsgenos, Eidgenos. favéjan,
v' favéji; ali v' púnti stojèh.

HIPOLIT: Dict. I, 247

navexati
navexan

Bundsgenos. navéjan, v' navési sto-
jérk, továrnyh, pajdášk. foederatus,
socius.

HIPOLIT: Dict. II, 36

zaverati
zaveran

Con/ociatus, gesellet, verbunden. sdrushen,
pêrdrúshen, stovár/hen, savésen, spuntan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis),

,139

raverati
raveran

Debeo, sollen, schuldig oder verpflichtet
seyn. müssen. iméjti, dolshán alinsavésan
biti. móрати.

xaverati

xaveran

Vadatus, Verhaftet, Verbürgt. fastávlen, fa
poróka dan, ali postávlen, favéfan.

HIPOLIT: Dict. I, 692

navexati
navexau

Vadatus,
vadatus amore vinciturque. mit liebe Verstrickt.
P' Subéfnio famotân, favéjan.

Maverati
maveran

Teneo, ii. Teneri significat obstringi; obnoxiam est. jure
jurando teneri. mit lid verbunden segn. staus
perségo javéjan bi'ti.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

xaverati
xaveran

Devinctus, gebunden, verpflichtet. svesan,
savésan, dolshán.

xavexati
xavexau

Reus,

reus voti. der ein gelübde schuldig ist. katéri
je s'éno oblúbo f'avéfan.

xaveriati
xaverian

Obligatus, verbunden, verpflichtet. javéjan
dolhan: versend, versprochen. Jastáven,
oblúben.

HIPOLIT: Dict. I, 299

zaverati
zaveran

Amentatus,
amentatae foliae Santopelvi mit Riemen gebunden.
papóxhe, ali' opáuke s' jerméni savésane.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

xaverati

xavékan

Religatus,

nodo religatus brachia. dem die ärm gebunden
seyn. katérimu so rokè favépane.

xaverati
xaveran

Vinctus,

Inter se vincti. die mit einander Verbunden seyn.
katéri so skúpaj svéfaní, alí favéfaní.

HIPOLIT: Dict. I , 712

zaverati
zaveran

Conjurati, die zusammen geschworne. ti skupaj
prifésheni, spúntani, savésani.

xaverati
xaveran

Authoro,
authorati millites. beeidigte kriegsleuth. pri-
fésheñi, ali skus prifégo savésani sholnérji.

xaverati

xaveran

Con/pirati, die sich mit einander verbunden haben.
vkupa_j savésani, /púntani, púntarji.

naverati - zavren

Decertantes vel gladiis, vel hastilibus, et bipennis
nibus vel femispathis, vel Ensisibus mucronem obligatis;
ne lethaliter laedant; kämpfend entweder mit den Schwertern
oder mit sengen Vnd Partisanen, oder mit dusecken, oder mit
degen so an der spiz Ballen haben dax sie nicht Tödlich
Verwunden fhrtritajozhi ali is palášhmi, ali s'rátiszhami,
inu s'partisánami, ali tefsákmi ali s'mezhmy, katéri
na fhpízah fo savésani de do smèrti ner~~a~~no;

xaverati - xaveran

Andabatae pugnant pugnis ridiculo certamine:
nimirum obvelatis oculis. die faustkämpfer
fechten mit fäusten ein Lächerliches gefech-
te: als nemlich mit Verbundenen augen. Ti Pe-
stuváuzi se fhtrítajo s'pestmy enu sméjshnu
fhtrítanie: Námrizh is savésanimi ozhmy.

reverati - reveran

obvelatis oculis, ad non Respiciendum personas;
Claudens finiftram aurem Refervandam alteri parti;
mit Verbundenen augen, nicht anzusehen die Person;
Zuehaltend das Lincke ohr Vorzubehalten den an-
dern Theil; [Ta pravíza se malla] is savésanimi
ozhmy, debi ona neimejla gledat na perfhóna sa-
tisneózha tu lejvu vuhú tuíftu sadèrsháti ti dru-
gi partyi;

xaverati
xaveran

Schuldig, Verbunden, Verpflichtet. dolshán, savé-
san, pèrmóran. obnoxius, addictus, obligatus.

HIPOLIT: Dict. II. 171

~~xavexati~~
xavexan

Verpflichtet, Verbunden. dolshän, savésan.
adstrictus, obligatus, obstrictus, devinctus,
auctoratus.

HIPOLIT: Dict. II, 214

naverati

naveran

Schuldig, Verpflichtet seyn. ^ldoshán, favésan
biti. Debere, obnoxium esse, obligatum, Devinctum
esse.

navenek
i

Collare, hlasband, khragen, vrátnik, vešílu
okúli gérla, vrátni řavéřik, ántviliza, kréřhliz.

naverek
-xi-

Connexus, Bund, Zusammenheftung. savésa, savé-
shik, punt, vkup dershánîe, sklénenîe.